

**CARSON®**

NV-250

# AURA™ PLUS

DIGITAL NACHTSICHT  
MONOKULAR / CAMCORDER

BEDIENUNGSANLEITUNG





# INHALT

## VOR DEM GEBRAUCH

4

Pflege und Wartung 4

Warnhinweis 4

Einführung 5

## AUF EINEN BLICK

5

Kartoninhalt 5

Produktübersicht 6

Technische Daten 7

Statusanzeige 8

Kurzanleitung 9

## INBETRIEBNAHME

11

Batterien einlegen 11

MicroSD-Karte installieren 12

MicroSD-Karte entfernen 12

Speicherkarte und USB-  
Anschluss 13

## WICHTIGE FUNKTIONEN

14

Gerät einschalten 14

Okular fokussieren 14

Objektiv fokussieren 14

Bilder machen 15

Ein Video aufnehmen 15

Infrarotlicht-Helligkeit regeln 16

Digitale Zoomfunktion 16

Bildrate 17

Bildschirmhelligkeit 17

Gerät ausschalten 18

Infrarotlicht-Intensität und  
Energieverbrauch 18

## WIEDERGABE UND SYSTEMEINSTELLUNGEN

19

Menü durchblättern 19

Bildwiedergabe 20

Videos abspielen 21

Datum und Uhrzeit einstellen 22

Sprache auswählen 23

# VOR DEM GEBRAUCH

Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts bitte sorgfältig durchlesen und zu Nachschlagezwecken aufbewahren.

## Pflege und Wartung

- Erschütterungen vermeiden und das Gerät nicht fallen lassen.
- Das Gerät darf nicht nass werden und ist vor dem Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit zu bewahren.
- Gerät nicht in einer Umgebung aufbewahren, in der es extremer Hitze bzw. extremer Kälte ausgesetzt wäre.
- Gerät nicht in Bereichen benutzen oder aufbewahren, in denen es Staub und Schmutz ausgesetzt wäre. Dies könnte irreparable Schäden an den beweglichen Teilen des Geräts verursachen.
- Keine aggressiven chemischen Substanzen, Reinigungslösungen oder Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts verwenden. Gerät ausschließlich mit einem feuchten und fusselfreien Tuch reinigen.
- Evtl. vorhandene Staub- und Schmutzpartikel vorsichtig von den Linsen und dem Bildschirm blasen. Diese Elemente ausschließlich mit einem leicht feuchten und fusselfreien Tuch reinigen.

## Warnhinweis

- Mit diesem Gerät nicht direkt in die Sonne schauen. Dies könnte zu schweren Schäden am Bildsensor führen.
- Bei längerem Nichtgebrauch, unbedingt Batterien entfernen.
- Neue und gebrauchte Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs nicht zusammen verwenden.
- Im längeren durchgehenden Einsatz kann das Gerät sehr heiß werden.
- Mit diesem Gerät nicht direkt in die Sonne oder in andere extrem helle Lichtquellen schauen. Dies kann zu schweren und dauerhaften Schädigungen der Augen führen.

## Einführung

- Mit diesem Nachtsicht-Monokular und Camcorder können Sie Objekte in der Dunkelheit erfassen und fotografieren oder in einem Video festhalten. Dank des extrem lichtstarken Infrarotstrahls erreicht das Gerät selbst in völliger Dunkelheit eine Reichweite von bis zu 120 Metern. Bei Tag und bei Nacht liefert das Gerät gestochen scharfe Abbildungen in schwarz und weiß. Mit der variabel einstellbaren Bildrate, dem äußerst lichtstarken Infrarotstrahl sowie der 2-fach Digital-Zoomfunktion sorgt das Gerät für optimale Abbildungen bei nahezu allen Lichtverhältnissen.
- Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit allen Funktionen des Nachtsicht-Monokulars vertraut. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die hier beschriebenen Schritte. Üben Sie den Gebrauch zunächst in einem abgedunkelten Raum. Aufnahmen nach Erfassen des Bildes/Videos wiedergeben und auf mögliche Fehler kontrollieren.

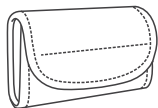
## AUF EINEN BLICK

### Kartoninhalt

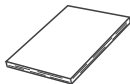
Digital-Nachtsicht-Monokular und Camcorder



Tasche



Handbuch



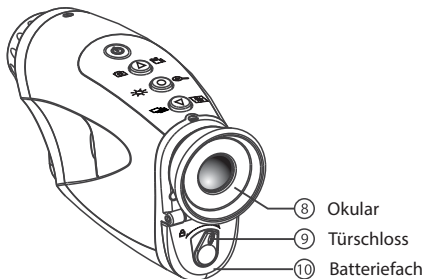
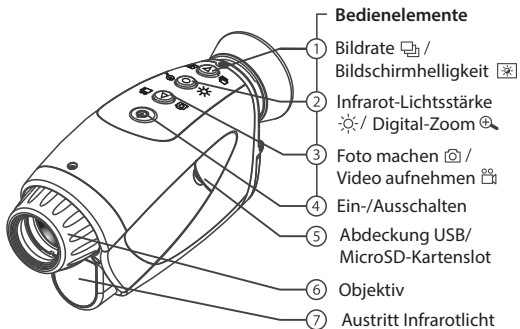
USB-Kabel



MicroSD-Karte mit Adapter



## Produktübersicht

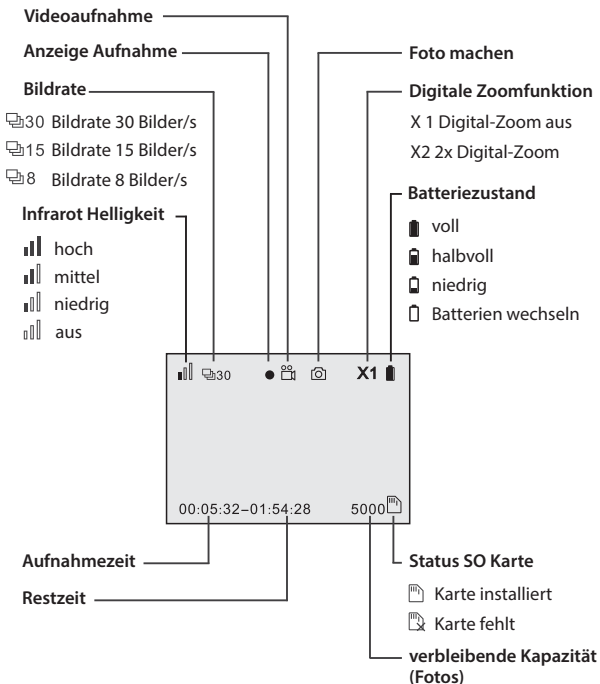


## Technische Daten

<b>Objektiv</b>	Brennweite : f=25,9 Blende : F 1,52 Sichtfeld : 10°
<b>Okular</b>	Dioptrienkorrektur : -4,0-+2,0 D
<b>Infrarotbereich</b>	etwa 120 m
<b>MicroSD-Karte</b>	16GB * im Lieferumfang enthalten
<b>Sensor</b>	CMOS
<b>Maximale Auflösung bei Videoaufnahmen</b>	640 x 480 Pixel (VGA)
<b>Vergrößerung</b>	2x~4x
<b>Zoom</b>	2x (digital)
<b>Batterien</b>	3 x AAA Alkalibatterien
<b>Gewicht</b>	etwa 140 g (ohne Batterien)

\* 1 GB= 1 .000.000.000 Bytes. Der tatsächlich zur Verfügung stehende Speicher- platz kann hiervon abweichen, bestimmte Kapazitäten werden zu Wartungs- zwecken und für andere Funktionen benötigt und stehen daher als Speicherplatz nicht zur Verfügung.

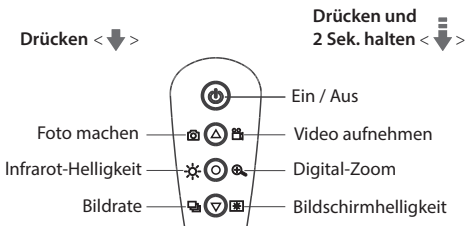
# Statusanzeige







# Kurzanleitung

## Bedienelemente



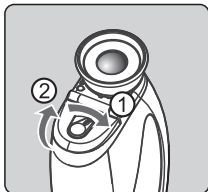
Funktion	Bedienelement	Beschreibung	Anzeige
Ein/Aus		Drücken und 2 Sek. <  > gedrückt halten und ein- bzw. ausschalten. Nach 5 Min., in denen das Gerät nicht aktiv ist (außer im Videomodus), wechselt das Gerät in den Ruhemodus.	
Fokus einstellen		Okular ① drehen, bis Bildschirmsymbole scharf sind, dann Objektiv ② verstellen, bis das anvisierte Objekt scharf gestellt ist.	
Foto machen		<  > drücken und Foto machen.	

Funktion	Bedienelement	Beschreibung	Anzeige
Video aufnehmen		<▶> drücken u. 2 Sek. gedrückt halten. Aufnahme startet [●📹] wird am Bildschirm angezeigt. <▶> erneut drücken u. Aufnahme anhalten. Alle 10 Minuten wird eine neue Videodatei gestartet.	
Infrarot-Intensität		<🎯> drücken und IR-Intensität einstellen.	niedrig mittel hoch aus 
Digital-Zoom		<🎯> und 2 Sek. gedrückt halten, 2x Digital-Zoom wird aktiviert. 2 Sek. lang drücken und fortfahren	
Bildrate		<🔄> drücken und Bildrate einstellen.	
Bildschirmhelligkeit		<🔄> drücken und gedrückt halten und zwischen hoch und niedrig umschalten. Zum Bestätigen loslassen.	

Vor Inbetriebnahme des Nachtsicht-Monokulars kontrollieren, ob die Batterien und die MicroSD-Speicherkarte ordnungsgemäß installiert wurden.

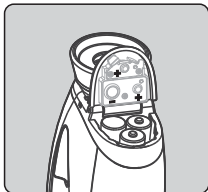
# INBETRIEBNAHME

## Batterien einlegen



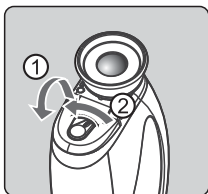
### Batteriefach öffnen

Verriegelungshebel in die in Abb. links gezeigten Richtung umlegen und Batteriefach öffnen.



### Batterien einlegen

3 Stück AAA Alkali-Batterien in das Batteriefach einlegen und dabei auf die korrekte Polarität achten.

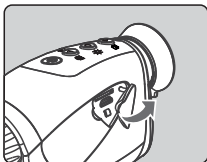


### Batteriefach schließen

Batteriefachdeckel schließen und den Verriegelungshebel in die in Abb. links gezeigte Richtung umlegen.

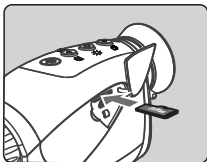
**Achtung:** Keine alten und neuen Batterien, Batterien verschiedener Marken oder unterschiedliche Typen einer bestimmten Marke zusammen verwenden. Verschiedene Merkmale können dazu führen, dass die Batterie ausläuft, überhitzt oder gar explodiert. Batterien nicht dem offenen Feuer bzw. übermässiger Hitze aussetzen. Alle Batterien auf Anzeichen von Korrosion oder Undichtigkeiten prüfen. Ausschließlich Alkalibatterien verwenden, der Einsatz wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterien auf die korrekte Polarität.

## MicroSD-Karte installieren



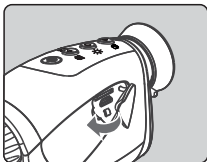
### Deckel öffnen

Deckel des USB- und Speicherkartenslots öffnen. Deckel nicht entfernen.



### Karte einstecken

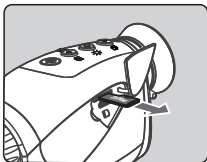
MicroSD Karte in den vorgesehenen Slot einlegen, Metallkontakte zeigen nach unten, Karte in den Slot drücken bis diese spürbar einrastet.



### Deckel schließen

Deckel wieder zurück in die geschlossene Position bringen.

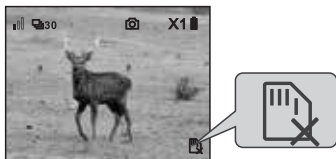
## MicroSD-Karte herausnehmen



### Karte herausnehmen

MicroSD Karte vorsichtig in den Slot hinein drücken. Die Karte wird entriegelt und ein Stück weit aus dem Slot geschoben und kann nun vollständig herausgezogen werden.

Befindet sich keine MicroSD Karte im Gerät, erscheint in der Anzeige das Symbol "MicroSD Karte fehlt" [  ].

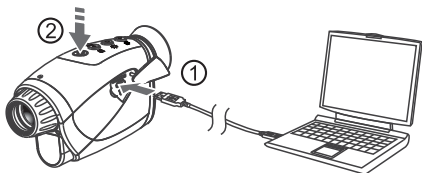


**WICHTIG:** Bevor die Aufnahmen auf der SD-Karte gespeichert werden können, müssen Sie zunächst das Einstellmenü des NV-250 aufrufen und Datum und Uhrzeit einstellen. So lässt sich jede Aufnahme mit einem Zeitstempel versehen, welcher sich beim späteren Betrachten am Computer oder mit einem anderen Gerät als sehr praktisch erweist.

## Speicherkarte und USB-Anschluss

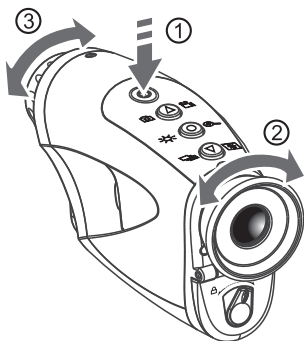
Die gespeicherten Aufnahmen lassen sich mit Hilfe der USB Speicherkarte oder über ein USB Kabel an einen Computer übermitteln.

Gerät ausschalten und USB Kabel anschließend, wie in Abb. unten gezeigt, einstecken. Nach Wiedereinschalten des Geräts wird die MicroSD-Karte automatisch vom angeschlossenen Computer erkannt.




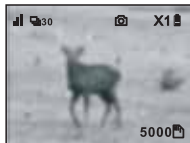
Speicherkarte während einer laufenden Datenübertragung bzw. Datenerfassung A nicht entfernen. Ansonsten könnten die Daten verloren gehen oder das Gerät bzw. die Speicherkarte beschädigt werden. Der Hersteller bzw. Händler übernimmt keine Haftung im Falle einer nicht sachgemäßen Verwendung oder für eine defekte Speicherkarte.

## WICHTIGE FUNKTIONEN



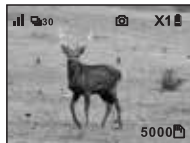
### 1. Einschalten

<  > drücken, 2 Sek. gedrückt halten und Nachtsicht-Monokular und Camcorder ein- bzw. ausschalten.



### 2. Okular fokussieren

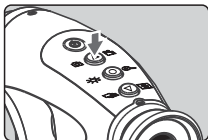
Okular drehen, bis die Symbole in der Anzeige scharf gestellt sind.



### 3. Objektiv fokussieren

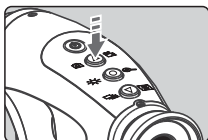
Objektiv verstellen, bis die Anzeige im Bildschirm scharf gestellt ist.




## Foto machen

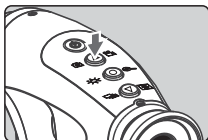


<  > drücken und Foto machen. Das Foto wird auf der MicroSD-Karte gespeichert.

## Video aufnehmen



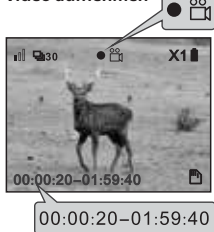
<  > und 2 Sek. gedrückt halten. Videoaufnahme startet. Das am Bildschirm angezeigte Symbol wechselt von [  ] zu [  ] und die Zeitmessung in der Ecke unten links startet.



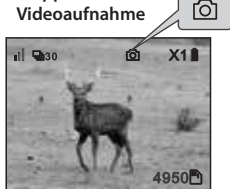
<  > drücken und Videoaufnahme anhalten.

Alle 10 Minuten wird eine neue Videodatei abgespeichert.

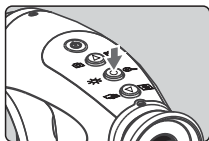
Video aufnehmen




Stoppen Sie die Videoaufnahme



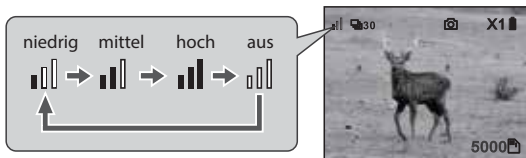
## Intensität der Infrarotleuchte korrigieren (IR-Intensität)



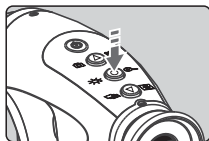
4 IR Modi stehen zur Verfügung: geringe Intensität, mittlere Intensität, hohe Intensität sowie IR ausgeschaltet.



<  > einmal drücken und Modus ändern. In die nächste Stufe schalten.

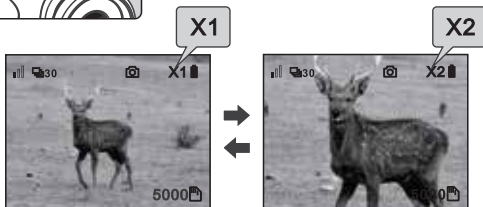
Tipp: Je größer die Entfernung zum Objekt, desto höher muss die Intensität der IR-Leuchte eingestellt werden.



## Digital-Zoom

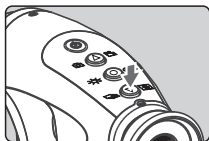


<  > drücken, 2Sek. gedrückt halten und 2x Digital-Zoom auslösen. Zum Fortfahren <  > drücken und 2 Sek. gedrückt halten.





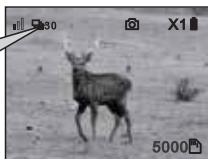
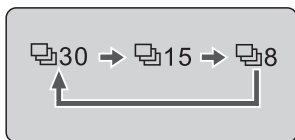
## Bildrate (Bilder je Sekunde)



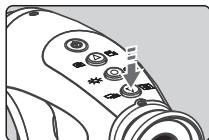
3 verschiedene Bildratenmodi stehen zur Verfügung: 30, 1 S and 8 Bilder je Sekunde.

< ▾ > einmal drücken und Bildrate ändern.

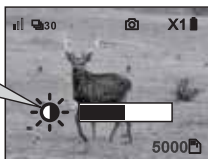
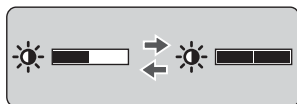
Tipp: Bei schlechten Lichtverhältnissen / Objekten in größerer Entfernung, niedrige Bildrate wählen.



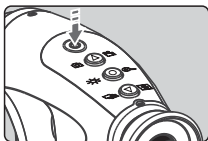
## Bildschirmhelligkeit




< ▾ > drücken und gedrückt halten und die einzelnen Helligkeitsstufen durchschalten.




## Gerät ausschalten



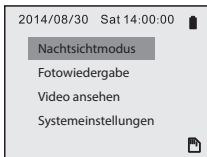
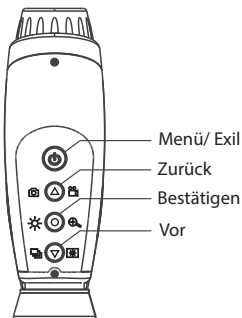
<  > drücken und 2 Sek. gedrückt halten. Nachtsicht-Monokular und Camcorder werden ausgeschaltet. Werden 5 Minuten lang keine Aktionen ausgeführt, schaltet das Gerät in den Ruhemodus. Beliebiges Bedienelement betätigen und das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf. Nach 5 Minuten im Ruhemodus schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## Intensität des Infrarotlichts und Energieverbrauch





Das Infrarotlicht (IR) lässt sich in drei Helligkeitsstufen einstellen und außerdem ganz ausschalten. In der Werkseinstellung ist das Nachtsicht-monokular nach dem Einschaltvorgang auf eine niedrige Infrarotintensität eingestellt. <  > einmal drücken und die verschiedenen Helligkeitsstufen von niedrig über mittel, hoch bis zu ganz ausgeschaltet durchschalten. Wir empfehlen, in der niedrigsten Stufe zu beginnen. Je dunkler die Umgebung bzw. je weiter das gewünschte Objekt ist, um so höher muss die Intensität des Infrarotlichts sein. Der Energieverbrauch steigt entsprechend an. Drei brandneue Alkalibatterien reichen für einen Dauerbetrieb von etwa 60 Minuten.

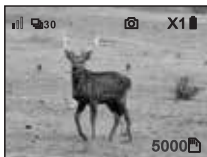
# WIEDERGABE UND SYSTEMEINSTELLUNGEN

## Menü durchblättern




### Element auswählen

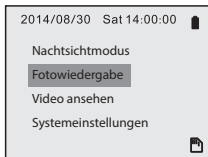
<  > drücken und Menü aufrufen.  
Gewünschte Elemente mit <  /  >  
aufrufen. Mit <  > bestätigen.



### Zum Nachtsichtmodus zurückkehren

<  > drücken und in den  
Nachtsichtmodus zurückkehren.

## Fotowiedergabe



### Menü Fotowiedergabe aufrufen

Mit <▲ / ▼> Register "Fotowiedergabe" auswählen, <⊙> drücken und erstes Foto anzeigen.



### Gewünschtes Foto auswählen

Mit <▲ / ▼> gewünschtes Foto auswählen.

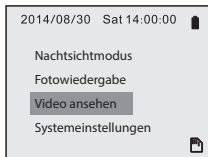
Das Symbol in der Ecke unten rechts zeigt die Nummer des angezeigten Fotos sowie die Anzahl der insgesamt gespeicherten Fotos an. <⊙> drücken und zum Menü zurückkehren.



### Angezeigtes Foto löschen

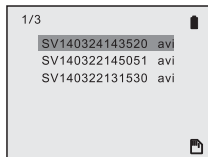
<⊙> drücken und 2 Sek. gedrückt halten. Löschvorgang mit <⊙> bestätigen.

# Video ansehen



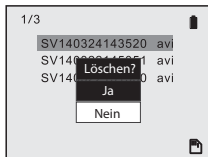
## Menü Video ansehen aufrufen

Mit <▲ / ▼> Register "Video ansehen" auswählen, <⊙> drücken und gewünschtes Verzeichnis eingeben.



## Gewünschtes Video auswählen

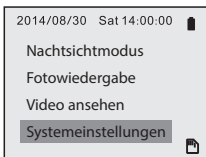
Mit <▲ / ▼> gewünschtes Video auswählen und Wiedergabe mit <⊙> starten.  
<⊙> drücken und Wiedergabe an der gewünschten Stelle anhalten. Erneut drücken und Wiedergabe fortsetzen.  
Mit <⏪> zurückkehren.



## Video löschen

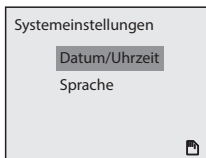
Gewünschtes Video im Verzeichnis auswählen, <⊙> drücken und 2 Sek. gedrückt halten.  
Löschen mit <⊙> bestätigen.

## Datum und Uhrzeit einstellen



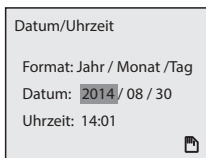
### Eingabe der Systemeinstellungen

Mit <▲ / ▼> Register "Systemeinstellungen" wählen und <⊙> drücken.



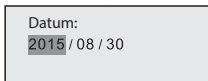
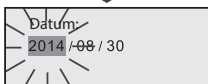
### Datum / Uhrzeit eingeben

Mit <▲ / ▼> Register "Datum/Uhrzeit" aufrufen, anschließend <⊙> drücken.

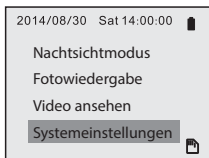


### Datum und Uhrzeit einstellen

Gewünschten Parameter mit <▲ / ▼> auswählen, Auswahl mit <⊙> bestätigen. Der ausgewählte Parameter blinkt. Zahlenwert mit <▲ / ▼> wie gewünscht korrigieren und mit <⊙> bestätigen.

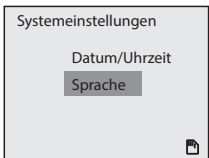


## Sprache der Anzeige auswählen



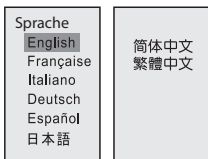
### Systemeinstellungen wählen

Mit <▲ / ▼> Register "Systemeinstellungen" wählen, anschließend <○> drücken.



### Sprache wählen

Mit <▲ / ▼> Register "Sprache" wählen, anschließend <○> drücken.



### Gewünschte Sprache wählen

Werkseinstellung: English, gewünschte Sprache mit <▲ / ▼> auswählen und Auswahl mit <○> bestätigen.

**Kundendienst:**

*Sollten Sie irgendwelche Probleme mit diesem Gerät haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Wir helfen Ihnen gerne weiter.*

**U.S.A.**

**Tel.:** 1 -631-963-5000

**Email:** [info@carson.com](mailto:info@carson.com)

**Großbritannien**

**Tel.:** +44 (0) 1938557440

**Email:** [uksupport@carson.com](mailto:uksupport@carson.com)

**In der E.U.**

**Tel.:** +44 (0) 1938557440

**Email:** [eusupport@carson.com](mailto:eusupport@carson.com)

**Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen sind unter:  
[www.carson.com/warranty](http://www.carson.com/warranty) zu finden.**